



Estudios Filológicos

ISSN: 0071-1713

efil@uach.cl

Universidad Austral de Chile

Chile

Sancho, Noemí

Reseña de "Huellas del mito prehispánico en la literatura latinoamericana" de Magdalena Chocano,

William Rowe, Helena Usandizaga

Estudios Filológicos, núm. 48, 2011, pp. 137-138

Universidad Austral de Chile

Valdivia, Chile

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=173421478011>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

desbordamiento de la sala de exhibición, estimulando preguntas como, ¿qué gotas de pintura son más legítimas, las que están dentro del cuadro o las que lo evaden imprevisiblemente y con urgencia?, ¿cuáles manchas de pintura generan mayor expectativa, variabilidad y curiosidad? Es pertinente mencionar que García Canclini le otorga valor al texto, en tanto estímulo y reflexión sobre la posibilidad política y artística del disenso, como manifestación de una cultura política desde la heterogeneidad, que provoca al lector a buscar y percibir otras posibilidades desde la experiencia estética.

Universidad Austral de Chile
Doctorado en Ciencias Humanas
jerobosco@gmail.com

MAGDALENA CHOCANO, WILLIAM ROWE, HELENA USANDIZAGA. 2011. *Huellas del mito prehispánico en la literatura latinoamericana*. Madrid: Iberoamericana - Vervuert. 439 pp. (Noemí Sancho).

Los estudios que se realizan acerca de la presencia del mito en la literatura se proponen desde perspectivas teóricas particulares, generando visiones fragmentadas de un fenómeno complejo, como lo es la naturaleza misma del mito y la riqueza de sus representaciones en la literatura. Este libro es un aporte valioso a estos estudios, ya que propone una visión panorámica que quiere comprender el mito no sólo como un texto mediado en la literatura, sino como una tradición cultural que se integra a los textos. Sin embargo, en algunos casos, las investigaciones realizadas no manejan la distancia real con las fuentes, tomando un motivo mítico como la fuente original del mito.

Esta obra reúne las investigaciones que surgieron desde las interrogantes planteadas en las discusiones y el intercambio en el I Congreso Internacional “Mitos prehispánicos en la literatura latinoamericana”, realizado en Barcelona en noviembre de 2006.

El equipo editor, en el prólogo, propone investigar el papel que juegan los mitos prehispánicos en las manifestaciones artístico-literarias contemporáneas. En este sentido, se plantea la necesidad de avanzar en el trabajo crítico y teórico de estas investigaciones. Esto conlleva la urgencia de generar una “hermenéutica crítica” para hacer posible las lecturas sobre el mito como tradición cultural, que implica sus prácticas sociales, sus narrativas y sus imaginarios. La ampliación del horizonte teórico también radica en la discusión en torno al concepto de mito, puesto que es una categoría que en ningún caso ha sido totalmente definida.

Para dar comienzo a estas discusiones, el capítulo introductorio “Aperturas y Panoramas”, ofrece perspectivas y balances acerca de las investigaciones en torno al mito prehispánico y sus representaciones en la literatura latinoamericana contemporánea. Mercedes López-Baralt presenta la reescritura de los mitos fundacionales desde las proyecciones literarias generadas en el proceso de recuperación. Martin Lienhard analiza la contradicción que aparece en las representaciones de la nación en los pabellones de exposiciones internacionales por parte de los artistas criollos, dando cuenta que la aparición de las imágenes autóctonas tiene más relación con un discurso nacionalista que con una motivación identitaria. Astalvadur Astvaldsson estudia la recuperación del pasado a través de tradiciones orales, lugares y objetos simbólicos que contienen los significados que aparecen actualizados en los textos contemporáneos. William Rowe estudia la voz poética indígena en la poesía oral andina, preguntándose cómo se construye este lugar de enunciación y precisa que la presencia del mito está más relacionada con la métrica que con el contenido de estas creaciones poéticas.

El capítulo primero “La definición de los géneros de escritura ante el arte y el mito prehispánicos”, se plantea un cuestionamiento sobre los géneros literarios en textos que integran la tradición mítica dentro de discursos contemporáneos. Se abordan problemáticas como los linderos que comprende el concepto de “oralitura”, la relación de los motivos míticos con el género fantástico, los cruces entre el microrrelato y la oralidad. Estas cuestiones abren la discusión en torno a la permeabilidad de los géneros y la construcción de los imaginarios.

El capítulo dos “Mitos en transformación: lucha política, desigualdad y situación colonial. Discursos históricos e ideológicos en la ficción”, aborda la relación del mito con los procesos históricos, donde los discursos se contraponen entre una versión oficial (relacionada en la mayoría de los casos con la imagen del conquistador) y una versión velada y que, sin embargo, provee imágenes que se mantienen en la superficie como constituyentes activos del relato cultural. Se abordan textos como *Manchay Putyu* de Néstor Taboada para tratar la transculturación, o como *Rosa cuchillo* de Óscar Colchado para mostrar que el significado proveniente de una visión mítica trasciende la historia.

En el capítulo tres, “Conciencia mítica, modernidad y multitemporalidad”, se aborda la problemática del tiempo en la realidad americana, mostrando en sus representaciones la flexibilidad que existe entre un tiempo mítico y una modernidad no comprendida. Aparecen paralelismos en las imágenes de la cultura y en los vehículos de ésta. Uno de los casos abordados es el paralelismo entre una deidad antigua y un representante del poder moderno en “Chac Mool” de Carlos Fuentes. Por otra parte, recuperar los mitos permite acceder a nuevas formas de captar la temporalidad y el espacio, como se muestra en el texto *Cubagua* de Enrique Bernardo Núñez.

El cuarto capítulo “El mundo mítico aborigen entre la reivindicación cultural y el género fantástico”, propone el mito no como una tradición estática, sino como parte de los sistemas culturales vigentes. Las imágenes vinculadas al género de lo fantástico se relacionan con una conciencia mítica que transita por un tiempo moderno. Analiza el caso del paralelismo entre la visión mítica y el tiempo moderno, con textos como “La noche boca arriba” de Julio Cortázar y *Los pasos perdidos* de Alejo Carpentier.

En el capítulo cinco, “Exploraciones de la subjetividad a través del mito indígena”, los textos abordan el uso de las imágenes míticas como configuradoras de un sujeto; estas imágenes se relacionan con el estado de la inconsciencia y los arquetipos, que encuentran su correlato de manera evidente en las manifestaciones del surrealismo. Se muestra esta construcción de subjetividad en textos como “Toniná: una mirada a los cuatro rumbos” de Efraín Bartolomé y *Malinche* de Laura Esquivel.

Finalmente, el sexto capítulo “Chamanismo, canibalismo y conciencia mítica y ritual en la creación artística”, reúne textos que estudian la relación entre creación literaria y práctica ritual. Se estudian prácticas como el canibalismo en la obra de Saer, la creación poética dentro del ritual curativo, los saberes secretos en textos de Patricio Manns y la búsqueda de una identidad en las prácticas rituales de la macumba y ciertos elementos africanos en *Macunaíma* de Mario de Andrade.

Esta obra es una compilación heterogénea de textos críticos que muestra diversas aristas de las lecturas en torno a la presencia del mito en la literatura latinoamericana. Su voluntad es la de aportar a la reflexión sobre la naturaleza de estas relaciones. Para ello, se hace necesario repensar las fronteras de estos estudios, desde la utilización de conceptos determinados para estudiar los textos, como de la relación planteada entre la fuente mítica y la creación literaria.

En conclusión, es un texto que aporta a la discusión de los estudios del mito y su relación con la literatura. Su mayor aporte es poner de manifiesto que estas reflexiones sólo se hacen posibles desde un punto de vista ideológico que permita vislumbrar el mito como “una tradición cultural que se integra en los textos literarios”.

Universidad Austral de Chile
Instituto de Lingüística y Literatura
noemi.sancho@docentes.uach.cl

UMBERTO Eco. 2009. *Cultura y semiótica*. Madrid: Círculo de Bellas Artes. 83 pp. (Paula Tesche).

Este libro prologado por Jorge Lozano incluye dos textos de Umberto Eco. El primero, “Semiótica de la cultura”, reproduce una conferencia pronunciada el año 2009 en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, con motivo de la entrega de una premiación al autor. El segundo texto,